

FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS 2007

12 SEPTEMBRE – 22 DÉCEMBRE 2007

36^e ÉDITION



DOSSIER DE PRESSE

Xavier Dayer

Festival d'Automne à Paris / Auditorium - Musée d'Orsay

mercredi 5 décembre 20h

Renseignements et réservations :

01 53 45 17 17

www.festival-automne.com

Service de presse : Rémi Fort et Margherita Mantero

Assistante : Maïté Rivière

Tél. : 01 53 45 17 13 – Fax 01 53 45 17 01

e-mail : r.fort@festival-automne.com / m.mantero@festival-automne.com

assistant.presse@festival-automne.com



36^e édition

Xavier Dayer

To The Sea (hommage à Cy Twombly) pour flûte alto
Promenade de Ricardo Reis pour guitare seule
Sonnet XXIV pour soprano, flûte et guitare
d'après Fernando Pessoa
D'un amour lancé pour alto et violon
Chants de la première veilleuse pour soprano
et saxophone alto
d'après Fernando Pessoa
Shall I Revisit These Same Differing Fields (Sonnet XX) pour
violon, violoncelle et piano,
d'après Fernando Pessoa
Mais je me suis enfuis pour flûte, hautbois, violon,
alto et violoncelle

Marie-Adeline Henry, soprano
Ensemble Cairn

Festival d'Automne à Paris
Auditorium / Musée d'Orsay
mercredi 5 décembre 20h

15 € et 21 €
Abonnement 15 €
Durée : 90'

Renseignements et réservations : 01 53 45 17 17
www.festival-automne.com

Ce concert fait partie de « Regards sur la Suisse »,
programme musical en lien avec l'exposition
Ferdinand Hodler (1853-1918)
13 novembre 2007 – 3 février 2008 au Musée d'Orsay

Avec le concours de Pro Helvetia et de la Sacem

Contacts presse :
Festival d'Automne à Paris
Rémi Fort, Margherita Mantero
01 53 45 17 13
Auditorium / Musée d'Orsay
Viva Concertino / Martine Buéno
01 47 63 54 82

« J'ai presque toujours l'impression que j'écris pour des voix ; le monde musical qui m'inspire est souvent un univers vocal – issu du madrigal de la Renaissance, des polyphonies médiévales, des premiers opéras », explique Xavier Dayer. Cherchant souvent à sublimer le pouvoir d'apaisement du chant, à faire saillir ce qui lie l'être humain à la voix, cet « instrument originel », le compositeur suisse (né en 1972) dit aimer également ce moment où la langue perd le sens des mots pour ne plus devenir que couleur – où musique et poésie s'entrecroisent.

Un espace où est en permanence à l'oeuvre un amour du texte qui a découvert dans l'oeuvre de Fernando Pessoa un terrain d'élection. *Le Marin* (1999), premier des trois opéras de Xavier Dayer, s'inspirait déjà d'un texte de ce « poète de l'entre-deux », et c'est également le cas des deux oeuvres vocales de ce programme qui parcourt près de dix années de sa production musicale : *Chants de la première veilleuse* (partiellement repris dans *Le Marin*) et le *Sonnet XXIV*, qui appartient à un cycle d'oeuvres instrumentales et vocales inspirées des poèmes en anglais – la première langue de Pessoa – dans lequel le compositeur tente d'échafauder une dramaturgie en creux – non pas un climax, mais une sorte de « doux oubli ».

Découlant de la même source, le trio *Shall I Revisit These Same Differing Fields* est une sorte de mise en abîme reposant sur l'enlacement et le dépouillement de lignes instrumentales qui semblent tourner sur elles-mêmes. Composée pour guitare (l'instrument de Xavier Dayer), *la Promenade de Ricardo Reis* fait allusion à l'un des hétéronymes de Pessoa, évocation audacieuse et fragile du monde intérieur d'un personnage inexistant.

Lorsque le compositeur se réfère à un autre artiste, il choisit le peintre américain Cy Twombly dont les tableaux questionnent son attachement à l'écriture (*To The Sea* essaie ainsi de créer musicalement « une sorte de surface blanche »). Et même lorsqu'elles sont instrumentales, ses oeuvres laissent entendre des voix – ces lointains échos de chœurs vénitiens qui rythment *D'un amour lancé*. La musique de Xavier Dayer interroge la mémoire, les souvenirs qui sont les fissures de l'être ; elle est un jeu avec le vide, un livre de l'intranquillité.

Xavier Dayer

Xavier Dayer est né à Genève en 1972. Il étudie la composition dans sa ville natale avec Eric Gaudibert, puis avec Tristan Murail et Brian Ferneyhough à Paris (IRCAM).

Il a également obtenu un diplôme de guitare classique avec Matthias Spaeter au Conservatoire de Fribourg en 1995.

Il est lauréat de plusieurs prix de composition dont le prix de la fondation Bürgi-Willert décerné par Heinz Holliger et le prix FEMS de la fondation Sandoz décerné par Henri Dutilleux.

Il a reçu de nombreuses commandes (pour le Grand-Théâtre de Genève, l'Orchestre de la Suisse Romande, le SWR-Vokalensemble de Stuttgart, l'Ensemble Contrechamps, l'Ensemble Collegium Novum Zürich, les Neuen Vocalisten Stuttgart, Le Nieuw Ensemble Amsterdam, l'Orchestre de chambre de Lausanne, le festival Archipel...)

Le Festival d'Automne à Paris lui consacre un concert portrait en novembre 2004. Son opéra *Mémoires d'une jeune fille triste* est créé au Grand Théâtre de Genève en mai 2005. L'Atelier Lyrique de l'Opéra National de Paris lui commande un nouvel opéra de chambre, *Les aveugles* d'après Maeterlinck, créé en juin 2006. En mai 2007, *Delights* pour huit voix, ensemble, et électronique, commandée par l'IRCAM, est créé à la Cité de la Musique à Paris par l'Ensemble Intercontemporain. Il enseigne la composition et la théorie à la Haute école des arts de Berne (HKB / HEAB) ainsi que l'analyse au conservatoire de Neuchâtel. Il sera pensionnaire de la Villa Médicis à Rome en 2008/2009.

Sa musique est éditée aux éditions Papillon.

Xavier Dayer au Festival d'Automne :

2004 : *To the sea*, *Sonnet XXII*, *J'étais l'heure qui doit me rendre pur*, *Sonnet VIII* (Opéra National de Paris – Bastille / Amphithéâtre)

Ensemble Cairn

L'Ensemble Cairn existe depuis 1997 et regroupe des musiciens qui se sont rencontrés au Conservatoire National Supérieur de Paris. Jérôme Combier en est le fondateur et le co-directeur artistique auprès de Guillaume Bourgogne, chef de l'ensemble. Aujourd'hui, Cairn est soutenu dans sa démarche artistique par la Direction Régionale des Affaires Culturelles de l'Île-de-France, par la SACEM, et par le Mécénat Musical Société Générale. Depuis 2006, Cairn est accueilli en résidence à la fondation Royaumont pour trois ans, sur des projets de création et de pédagogie favorisant les échanges artistiques pluridisciplinaires (danse, vidéo, nouvelles technologies).

L'Ensemble Cairn s'est produit, entre autres lieux, à Paris au CNSM, à la Fondation des États-Unis, au Théâtre de l'île Saint-Louis, à la Cité Universitaire, à l'Atelier du Plateau, aux Archives Nationales, à la Péniche Opéra. Il est invité par les Festivals Tage fur Neue Musik à Zurich, why note à Dijon, Archipel à Genève, la Villa Médicis à Rome, le Centre chorégraphique national de Montpellier. Un premier enregistrement des œuvres de Jérôme Combier *Pays de vent* est paru en 2005 chez Motus. Un second disque, actuellement en préparation, sortira aux éditions Æon en Octobre 2007.



Programmation Danse, Musique, Théâtre, Arts Plastiques, Cinéma

ARTS PLASTIQUES

Alexandre Ponomarev

Verticale Parallèle

Chapelle Saint-Louis de la Salpêtrière

13 septembre au 14 octobre

Marie Cool / Fabio Balducci

Untitled 2005-2006

La Maison rouge

12 au 16 septembre

***Hassan Khan / Kompressor**

Le Plateau – FRAC Ile-de-France

19 octobre au 18 novembre

Le Louvre invite Anselm Kiefer

25 octobre au 7 décembre

***Joana Hadjithomas et Khalil Joreige**

Où sommes-nous ?

Espace Topographie de l'Art

10 novembre au 9 décembre

DANSE

Rachid Ouramdane / Surface de réparation

Théâtre 2 Gennevilliers

5 au 27 octobre

Mathilde Monnier / Tempo 76

Théâtre de la Ville

9 au 13 octobre

Meg Stuart / BLESSED

Théâtre de la Bastille

24 octobre au 2 novembre

***Emanuel Gat**

Petit torn de dança / My favourite things / Through the center, all of you, at the same time and don't stop

Maison des Arts Créteil

25 et 26 octobre

Eszter Salamon / AND THEN

Centre Pompidou

7 au 10 novembre

Emmanuelle Huynh / Le Grand Dehors

Centre Pompidou

14 au 17 novembre

Bill T. Jones / Walking the line

Musée du Louvre

20, 22, 24 novembre

Raimund Hoghe / Boléro Variations

Centre Pompidou

21 au 24 novembre

Merce Cunningham

Crises / EyeSpace / CRWDSPCR

Théâtre de la Ville

4 au 9 décembre

Compagnie Via Katlehong / Robyn Orlin

/ Christian Rizzo / Imbizo e Mazweni

Maison des Arts Créteil

6, 7 et 8 décembre

Alain Buffard / (Not) a Love Song

Centre Pompidou

12 au 16 décembre

THÉÂTRE

Lars Norén / Pierre Maillet
/ **Mélanie Leray / La Veillée**
Théâtre de la Bastille
17 septembre au 20 octobre

***Abbas Kiarostami / Looking at Tazieh**
Centre Pompidou
19 au 22 septembre

Josse de Pauw / RUHE
Maison de l'architecture
24 au 30 septembre

***Rabih Mroué**
Qui a peur de la représentation ?
Centre Pompidou
26 au 29 septembre

Arne Lygre / Claude Régy
Homme sans but
Odéon-Théâtre de l'Europe aux Ateliers Berthier
27 septembre au 10 novembre

Benjamin Franklin / Stéphane Olry
Treize semaines de vertu
Château de la Roche-Guyon
29 et 30 septembre
Archives nationales / Hôtel de Soubise
24 octobre au 4 novembre

Odön von Horváth / Christoph Marthaler
Légendes de la forêt viennoise
Théâtre National de Chaillot
4, 5 et 6 octobre

***Rabih Mroué / How Nancy wished that everything was an April Fool's joke**
Théâtre de la Cité Internationale
8 au 14 octobre
La Ferme du Buisson
20 et 21 octobre

Anton Tchekhov / Enrique Diaz
Seagull-play / La Mouette
La Ferme du Buisson
12, 13 et 14 octobre

Lars Norén / Le 20 Novembre
Maison des Arts Créteil
16 au 26 octobre

Ricardo Bartís / De Mal en Peor
MC 93 Bobigny
16 au 21 octobre

***Lina Saneh / Appendice**
Théâtre de la Cité Internationale
22 au 28 octobre

Jean-Luc Lagarce / Roldophe Dana
Derniers remords avant l'oubli
Théâtre de la Bastille
23 octobre au 25 novembre
La Ferme du Buisson
27 novembre au 2 décembre
La Scène Watteau / Nogent-sur-Marne
6 au 8 décembre

Tim Etchells / That night follows day
Centre Pompidou
1, 2 et 3 novembre

Paroles d'acteur / Julie Brochen
Variations / Jean-Luc Lagarce
Théâtre de l'Aquarium
6 au 11 novembre

Rodrigo García
Et balancez mes cendres sur Mickey
Théâtre du Rond-Point
8 au 18 novembre

***Amir Reza Koohestani**
Recent Experiences
Théâtre de la Bastille
8 au 18 novembre

Marivaux / Luc Bondy
La Surprise de l'amour
Théâtre Nanterre-Amandiers
10 novembre au 21 décembre

William Shakespeare / Dood Paard
Titus
Maison des Arts Créteil
6, 7 et 8 décembre

Thomas Bernhard / tg Stan
"Sauve qui peut", pas mal comme titre
Théâtre de la Bastille
11 au 22 décembre

MUSIQUE

Morton Feldman / Samuel Beckett

Neither, opéra en version de concert
Orchestre symphonique de la Radio de Francfort
Direction, Emilio Pomarico
Soprano, Anu Komsu
Cité de la Musique
22 septembre

Edgard Varèse / Amériques (version de 1929)

Pierre Boulez / Notations I-IV, VII

Mark Andre / ...auf...II

Enno Poppe / Obst

Matthias Pintscher / Towards Osiris

Ensemble Modern Orchestra

Direction, Pierre Boulez

Salle Pleyel

30 septembre

Hugues Dufourt

Cycle de quatre pièces pour piano

François- Frédéric Guy, piano

Auditorium / Musée d'Orsay

3 octobre

***Rasheed Al-Bougaily / Nouri Iskandar**

Saed Haddad / Rashidah Ibrahim

Daniel Landau / Hossam Mahmoud

Alireza Farhang / Shafi Badreddin

Hiba Al Kawas / Samir Odeh-Tamimi

Kiawash Saheb Nassagh

3 concerts

Nieuw Ensemble

Direction, Garry Walker

13 et 14 octobre

Ensemble L'Instant donné

13 octobre

Opéra National de Paris / Bastille-Amphithéâtre

Le Sacre du printemps

Musique, **Igor Stravinsky**

Concept et interprétation, **Xavier le Roy**

Design sonore, **Peter Boehm**

Centre Pompidou

19 et 20 octobre

Franco Donatoni / Flag

Le Ruisseau sur l'escalier / Hot

Jérôme Combier / Stèles d'air

Salvatore Sciarrino / Introduzione all'oscuro

Ensemble intercontemporain

Direction, Susanna Mälkki

Centre Pompidou

26 octobre

Anton Webern / Deux pièces

Arnold Schoenberg / Ein Stelldichein

Frédéric Pattar / Outlyer

Mark Andre / Zum Staub sollst Du zurückkehren...

Ensemble L'Instant donné

Auditorium du Louvre

9 novembre

Béla Bartók / Contrastes

Salvatore Sciarrino / Caprices n° 1, 2, 4 6

Jörg Widmann

Sphinxensprüche und Rätselkanons

Matthias Pintscher

Study III for Treatise on the Veil

Salome Kammer, soprano

Jörg Widmann, clarinette

Carolin Widmann, violon

Jean-Efflam Bavouzet, piano

Auditorium du Louvre

16 novembre

Jörg Widmann / Quintette

pour clarinette et quatuor à cordes

Wolfgang Amadeus Mozart / Quintette

pour clarinette et quatuor à cordes, K 581

Jörg Widmann, clarinette

Quatuor Hagen

Auditorium du Louvre / 23 novembre

Edgard Varèse / Déserts

Jörg Widmann / Echo-Fragmente / Armonica

Igor Stravinsky / Le Sacre du printemps

SWR Orchestre Symphonique de Baden-

Baden et Fribourg

Direction, Sylvain Cambreling

Opéra National de Paris / Bastille

25 novembre

Xavier Dayer

To the sea / Promenade de Ricardo Reis

Sonnet XXIV / D'un amour lancé

Chants de la première veillée

Shall I Revisit These Same Differing Fields

Mais je me suis enfuis

Marie-Adeline Henry, soprano

Ensemble Cairn

Auditorium / Musée d'Orsay

5 décembre

Colloque: **Lieux de musique II**

Maison de l'architecture

12 décembre

PERFORMANCES

***Walid Raad** / *I Feel a Great Desire
to Meet the Masses Once Again*
Centre Pompidou
12 et 13 octobre

***Décadrages**
Scène artistique du Moyen-Orient
Performances, rencontres, projections, concerts
Point Éphémère
5, 6, 7, 12, 13 et 14 octobre

CINÉMA

***Images du Moyen-Orient**
Jeu de Paume- site Concorde
16 octobre au 18 novembre

Cinéma en numérique
MK2 Bibliothèque
28 novembre au 4 décembre

POÉSIE

***Mahmoud Darwich**
Maison de la Poésie
4 et 5 octobre

***EN GRIS : SCÈNE ARTISTIQUE DU MOYEN ORIENT**



Le Festival d'Automne à Paris est subventionné par

Le Ministère de la culture et de la communication

Direction de la Musique, de la Danse, du Théâtre et des Spectacles
Délégation aux arts plastiques (Cnap)
Délégation au développement et aux affaires internationales
Direction Régionale des affaires culturelles d'Île-de-France

La Ville de Paris

Direction des affaires culturelles

Le Conseil Régional d'Île-de-France

Le Festival d'Automne à Paris bénéficie du soutien de :

Adami
Culturesfrance
Direction Générale de l'Information et de la
Communication de la Ville de Paris

Onda
Pro Helvetia, Fondation suisse pour la culture
Sacem

Le Festival d'Automne à Paris bénéficie du soutien de l'Association Les Amis du Festival d'Automne à Paris

Les mécènes

Julia et Rafic Abbasov – Art Energy Foundation
agnès b.
Arte
Baron Philippe de Rothschild S.A.
Caisse des Dépôts
Fondation Clarence Westbury
Fondation d'Entreprise CMA CGM
Fondation Pierre Bergé – Yves Saint Laurent

HenPhil Pillsbury Fund The Minneapolis
Foundation & King's Fountain
Zaza et Philippe Jabre
Mécénat Musical Société Générale
TAM, lignes aériennes brésiliennes
Top Cable
Sylvie Winckler
Guy de Wouters

Les donateurs

Jacqueline et André Bénard, Patrice Boissonnas, Michel David-Weill, Sylvie Gautrelet, Zeineb et Jean-
Pierre Marcie-Rivière, Sydney Picasso, Nathalie et Patrick Ponsolle, Ariane et Denis Reyre, Hélène Rochas,
Béatrice et Christian Schlumberger, Nancy et Sébastien de la Selle, Muriel et Bernard Steyaert

Banque Franco-Libanaise, Colas, Compagnie de Saint-Gobain, Crédit Coopératif, HSBC France,
Rothschild & Cie Banque, Société du Cherche Midi

Les donateurs de soutien

Jean-Pierre Barbou, Annick et Juan de Beistegui, André Bernheim, Béatrice Bodin, Christine et Mickey Boël,
Bertrand Chardon, Michelle et Jean-François Charrey, Catherine et Robert Chatin, Rena et Jean-Louis Dumas,
Susana et Guillaume Franck, Carole et Jean-Philippe Gauvin, Agnès et Jean-Marie Grunelius, Florence et Daniel
Guerlain, Ursula et Peter Kostka, Micheline Maus, Ishtar et Jean-François Méjanès, Anne-Claire et Jean-Claude
Meyer, Annie et Pierre Moussa, Martine et Bruno Roger, Pierluigi Rotili, Didier Saco, Catherine et François
Trèves, Reoven Vardi, Vincent Wapler



36^e édition

12 SEPTEMBRE – 22 DÉCEMBRE 2007